

広報

いわくら



7.1

2011.No.967



市の花／つつじ



▲6月3日、ミナミ産業株式会社より市内の小学校にリサイクル下敷きが寄付されました(写真は岩倉東小学校)。

市政の窓

3

- ・国民健康保険税の納付書を送付します……………3
- ・国民健康保険税はコンビニエンスストアでも納税することができます…3
- ・後期高齢者医療制度の保険証を更新します……………4
- ・国民年金保険料の免除制度のお知らせ……………4
- ・岩倉市消防団操法大会優勝を目指して早朝訓練……………5
- ・平成23年度後期高齢者医療制度の保険料のお知らせを郵送します…6
- ・国民健康保険税の減免制度をお知らせします……………7
- ・結婚50周年・結婚60周年のご夫婦をお祝いします……………7
- ・平成23年度介護保険料額(本徴収額)決定通知書を郵送します……………8
- ・下水道整備地域の皆さんへ下水道受益者負担金の納付書を送付します……………9
- ・第11回岩倉市ジュニアオーケストラ定期演奏会を開催します……………9
- ・市営大地プールの営業を中止します……………9
- ・平成23年度市制40周年記念事業一覧……………10
- ・市制40周年記念行事「あつまれちびっこinいわくら」……………11
- ・市制40周年記念市民提案事業の助成団体が決まりました……………11
- ・自然生態園で夜の観察会を行います……………12
- ・総合体育文化センターの利用区分等を7月から変更します……………12
- ・第4回「岩倉軽トラ市」を開催します!……………13
- ・情報公開制度と個人情報保護制度の運用状況をお知らせします……………13

- ・ふるさといわくら応援寄附金の受入状況をお知らせします……………14
- ・自然生態園でザリガニ釣り大会を行います……………14
- ・第2回公共施設見学「ぐるっと岩倉+α」を実施します……………14
- ・夏休みは大野市で自然を満喫しませんか? 友好交流宿泊助成事業…16

スポーツ教室参加者募集(夏期)15

ボンジュール 18

保健師すこやか日誌 19

熱中症を予防しましょう!

Departamento de Informações ポルトガル語情報コーナー 27

食育について学ぼう 28

フォトニュース 29

第27回五条川小学校区親子スポーツデー、愛知県観光協会会長表彰(古代米)稲作り体験

暮らしのガイド 20

- 催し……………20
- 募集……………21
- 講座・教室……………22
- 手続き……………22
- 健康……………23
- 相談・その他……………23

表紙の写真

「西部保育園の園児による田植え体験」

西部保育園に隣接する田んぼで、地元の農家の人の協力のもと、園児が田植えを体験しました。

小さなまちから大きな夢を

岩倉市民憲章

悠久の時を刻みながら流れる五条川。多くの文化遺産。
私たちは、この自然と伝統に恵まれた岩倉を愛し、
調和のとれたまちづくりをめざして市民憲章を定めます。

- 広げよう 愛 ふれ合い みんなの和 (家族仲間の和を願って)
- 育てよう 心 からだ みんなの健康 (市民一人一人の幸せを願って)
- 高めよう 文化 芸術 みんなの暮らし (生活の質の向上を願って)
- 守ろう 自然 環境 みんなの地球 (かけがえのない地球の存続を願って)
- つくろう 人 まち みんなの未来 (豊かな社会の実現を願って)

岩倉市は

交通安全都市宣言(昭和37年1月27日)
環境保全都市宣言(昭和46年11月15日)
核兵器廃絶平和都市宣言(平成7年12月20日)
安全・安心なまち宣言(平成16年12月6日)

のまちです。



国民健康保険税の納付書を送付します

平成23年度第4～第12期までの国民健康保険税の納付書を7月15日(金)に発送します。

今回発送する納付書は、前年所得金額等を基礎に算定した年税額から、すでに通知しました税額(第1～第3期)を差し引いた額です。第4期以降第12期まで各納期ごとに納めていただきます。

年金からの特別徴収について

国民健康保険に加入する65～74歳の世帯主の人のうち、次の①～③に該当する世帯の人は、原則年金特別徴収で納めていただきます(年金特別徴収を中止する旨の届出をされている人は除きます)。

① 1年間に受け取る年金が18万円以上である。

② 国民健康保険税額と介護保険料とあわせた合計額が年金額の2分の1を超えない。

③ 世帯内の国民健康保険の被保険者の人全員が65～74歳である。

平成23年度に初めて特別徴収となる世帯の世帯主の人は10月から開始となります(第4～第6期までは納付書などにより納めていただきます)。

特別徴収の要件に該当しなくなつた世帯の世帯主の人は9月以降は普通徴収となります。

年金特別徴収は申し出により中止をし、口座振替へ変更することができます。詳しくは納付書に同封の案内をご覧ください。



税率等については、左の税率表のとおりです

	税率等		
	医療保険分	後期高齢者支援金分	介護保険分
所得割	6.0/100	1.9/100	1.0/100
資産割	4.0/100	1.5/100	5/100
均等割 (1人当たり)	19,500円	6,500円	6,500円
平等割 (1世帯当たり)	19,500円	6,500円	6,000円
課税限度額	460,000円	110,000円	80,000円

平成22年度の税率等と変更はありません

納期内納付にご理解とご協力を

国民健康保険税は、国や市からの補助金とともに国民健康保険を支える重要な財源です。皆さんが病気やけがをされたときの医療費をはじめ出産育児一時金、葬祭費などに使われます。保険税の納期内納付にご理解とご協力をお願いします。

● 問合先 市民窓口課保険医療グループ
(☎ 38-5807) まで。

国民健康保険税は コンビニエンスストアでも 納税することができます

コンビニエンスストアでは納期後の納税はできませんので、ご注意ください。

● 問合先 市民窓口課保険医療グループ
(☎ 38-5807) まで。

後期高齢者医療制度 の保険証を更新しま す

現在皆さんがをお持ちの保険証の有効期限は7月31日(日)です。8月1日(月)から使用していただく保険証を、7月中旬から下旬にかけて簡易書留郵便でお送りします。

簡易書留郵便では、受け取るときに押印または署名が必要となります。配達時に不在の場合は、郵便受けに案内が入りますので、日本郵便岩倉支店へ再配達依頼をしていただくか、直接受け取りに行ってください。ことになり

ます。日本郵便岩倉支店での留置期間(案内に記載されている期間)を過ぎると、保険証は市民窓口課に返還されます。その際は、市民窓口課保険医療グループの窓口(市役所1階7番)でお渡しします。現在お持ちの保険証と印鑑を持ってお越しください。

住民登録地と異なる場所へ保険証の郵送を希望する場合は、市民窓口課保険医療グループへ申請が必要です。すでに『送付先変更申請書』を提出されて

いる場合は、改めて申請する必要はありません。また保険証は日本郵便岩倉支店への転居届では転送されません。

申請されるときは、印鑑と写真付きの身分証明書を持って7月13日(水)までに市民窓口課保険医療グループへお越しください。

保険証の色が、青色からオレンジ色に変わります。

保険証は、有効期限を過ぎると使用できません。8月1日(月)以降に医療機

関等で受診するときは、必ず新しい保険証を提示してください。今までお使いの青色の保険証は、8月以降に市役所にお越しの際に市民窓口課保険医療グループへ返却してください。

平成23年度住民税の課税所得により一部負担金の割合等が変更になっている場合があります。左表をご確認ください。

● 問合先 市民窓口課保険医療グループ ☎ 5807(まで)

給付内容

医療機関の窓口の後期高齢者医療被保険者証を提示することにより、医療の給付が受けられます。

一般の人 1割負担
現役並み所得者 3割負担

現役並み所得者とは、同一世帯に住民税の課税所得額が145万円以上ある後期高齢者被保険者がいる世帯です。ただし、次のいずれかに該当する場合には申請により1割負担となります。

該当項目	判定の対象となる人	基準となる収入合計金額
①	世帯に本人以外の後期高齢者医療被保険者がいる場合。	520万円未満
②	世帯に本人以外の後期高齢者医療被保険者がいない場合。	383万円未満
③	上記②の場合で、同一世帯内に高齢受給者証をお持ちの70歳から75歳未満の人がいる場合。	520万円未満

①、②の場合は、被保険者の収入金額の合計額、③の場合は、被保険者および同一世帯の70歳以上75歳未満の収入金額の合計額判定における収入は必要経費等を差し引く前の金額です。

国民年金保険料の免除制度のお知らせ

国民年金は、保険料の納付を続けることで年をとったときの老齢基礎年金や万が一のときの障害基礎年金、遺族基礎年金が受け取れる制度です。

経済的な理由などで保険料を納付することが困難な場合は、申請により保険料の納付が免除となる保険料免除制度を利用してください。

法定免除制度

障害年金や生活保護法の生活扶助を受給している人などが届け出を行うと保険料が免除されるものです。

申請免除制度

全額免除のほか、保険料の4分の3、2分の1、4分の1を納付すると残りの保険料の納付が免除となる一部納付(一部免除)があります。

本人・配偶者・世帯主それぞれの前年の所得(1月から6月分の保険料免除については前々年の所得)がいずれも免除の基準以下の場合、申請により保険料が免除されるものです。

扶養している親族の人数などによ

て基準が異なりますので詳しくはご相談ください。

扶養人数	免除対象となる所得(収入)のめやす ()内は収入			
	全額免除	4分の3免除	2分の1免除	4分の1免除
3人扶養 (夫婦、子ども2人)	162万円 (257万円)	230万円 (354万円)	282万円 (420万円)	335万円 (486万円)
1人扶養 (夫婦のみ)	92万円 (157万円)	142万円 (229万円)	195万円 (304万円)	247万円 (376万円)
扶養なし	57万円 (122万円)	93万円 (158万円)	141万円 (277万円)	189万円 (296万円)

申請の時期 申請が1月から6月までの間の場合)によつて前々年度の所得で審査を行う場合があります。

一部保険料を納付しなかった場合は、その期間の一部免除が無効(未納と同じ)となるため、将来の老齢基礎年金の額に反映されず、また障害や死亡といった不慮の事態が生じた場合に、年金を受け取ることができなくなる場合があります。

若年者納付猶予制度

所得が一定額以上の世帯主(親など)と同居しているために、申請免除の対象とならなかった20歳代の人について、本人(配偶者を含む)の所得が基準以下の場合、申請により保険料納付が猶

予されるものです。

学生納付特例制度

大学・短期大学・各種学校などに在学されている人で、本人の前年所得額から各種控除後の金額が118万円以下の場合、申請により保険料納付が猶予されるものです。対象学校についてはお問い合わせください。なお、学生納付特例制度に該当する人は申請免除制度を申請することはできません。

退職(失業)の特例

所得の基準が設けられている免除などについては、審査の対象者(本人・配偶者・世帯主)の中で申請する年度または前年度に退職している人がいる場合、公的機関の証明を添付していただくことにより、その人の所得審査が不要となります。

保険料の追納

申請などが承認された期間については、10年以内であれば保険料を追納することができます。3年目以降に納める場合には、経過年数に応じた加算額がつきますので、なるべく早めに納めることをお勧めします。

追納しなくても、免除などの期間中は年金を受けるための資格期間に含まれます。また部納付については、納付部分の支払いをしないと未納となります。

ので、ご注意ください。

承認期間 7月～翌年6月

法定免除は免除理由が終了するまで学生納付特例は4月～翌年3月承認されれば期間の始期までさかのぼります。ただし、失業や災害などの理由によるときは、その事由が発生した前月から承認されます。

承認期間が終わり、引き続き免除などを希望される場合は、再度申請する必要があります。ただし、7月からの免除などが継続審査となつてい

る人(6月までの免除承認通知に継続審査とされている人)については、審査の結果、通知が年金事務所から郵送されますので、お待ちください。

持ち物 年金手帳、印鑑

失業を理由として申請する場合、雇用保険受給資格者証または離職票の写しなど。

学生の人は学生証または在学証明書

平成23年1月1日現在で岩倉市に住民登録または外国人登録をされていない人は平成23年度の課税証明書が必要な場合があります。

7月中であれば平成22年7月から平成23年6月までさかのぼり申請免除・若年者納付猶予申請ができます。平成22年1月1日に岩倉市に住民登録または外国人登録をされていない人は平成22年度の課税証明書が必要な場合があります。

●申込・問合先 一宮年金事務所(☎0586 45 1417)または、市民窓口課窓口グループ年金担当(☎385807)まで

●申込・問合先 一宮年金事務所(☎0586 45 1417)または、市民

窓口課窓口グループ年金担当(☎385807)まで

岩倉市消防団

操法大会優勝を目指し早朝訓練

第56回愛知県消防操法大会が7月16日(土)に田原市で開催されます。

この大会には、県下市町村の代表消防団が参加して、消防ポンプ自動車操法と小型ポンプ操法に分かれホース延長・放水および消防ポンプ等消防機器の取り扱いを正しい動作で短時間に行うことを競います。

岩倉市消防団は、消防ポンプ自動車操法の部において、優勝を含め8年連続で入賞しています。今年も優勝を目指し、五条川小学校グラウンドにて厳しい早朝訓練(午前5時30分～7時 日曜日は休み)を実施しています。

市民の皆さんの応援をお願いします。

岩倉市消防団

おおいま あきひろ
櫻井伸賢さん (大山寺町区)
やまうち まさし
山内雅史さん (大地町区)
かとう ひろと
加藤弘人さん (曾野町区)
おおいま あきひろ
大島章弘さん (大市場町区)
さかい あさむ
酒井治さん (中央町区)
さくらい なしき
櫻井芳樹さん (西市町区)



平成23年度後期高齢者医療制度の保険料のお知らせを郵送します

後期高齢者医療被保険者の人に、保険料についてお知らせします。平成22年中の所得が確定し、年額保険料が確定したことに伴い、7月中旬に平成23年度「後期高齢者医療保険料額決定通知書」・「納入通知書」を送付しますので確認してください。

なお、保険料は、納期内納付にご理解とご協力をお願いします。

- 問合せ 市民窓口課保険医療グループ ☎38-5807 まで。

後期高齢者医療制度の保険料

後期高齢者医療制度では、財政運営期間を2年間としていますので、保険料率については昨年度と同率になります。

平成22・23年度の保険料率	
所得割率	7.85%
被保険者均等割額	41,844円

- 保険料の計算方法(所得金額に応じて計算されます)

所得割額		被保険者均等割額		保険料額
所得金額 - 33万円 × 所得割率 7.85%	+	被保険者1人あたり 41,844円	=	限度額50万円 100円未満切捨

- 保険料の軽減

所得の低い世帯の人の軽減は平成22年度と同じです。

- ① 被保険者均等割額の軽減 例:夫婦世帯の場合(一人当たり軽減額)

9割(37,660円)軽減 均等割額 4,100円 ・世帯全体の所得金額の合計が33万円以下 ・全員の年金収入が80万円以下 ・他の所得なし	8.5割(35,568円)軽減 均等割額 6,200円 ・世帯全体の所得金額の合計が33万円以下 ・9割軽減に当てはまらない
5割(20,922円)軽減 均等割額 20,900円 ・世帯全体の所得金額の合計が33万円を超えて、 33万円 + (24.5万円 × 世帯主以外の被保険者数) 以下	2割(8,369円)軽減 均等割額 33,400円 ・世帯全体の所得金額の合計が33万円を超えて、 33万円 + (35万円 × 被保険者数) 以下

65歳以上の人の公的年金所得については、特例措置としてさらに15万円控除した額で判定されます。収入状況や世帯の構成によって、基準が異なります。

- ② 所得割額の軽減

5割軽減	本人の所得金額から33万円を引いた額が58万円以下(公的年金収入で211万円以下)
------	---

- 職場の健康保険などの被扶養者だった人

これまで職場の健康保険などの被扶養者で自分の保険料を納めていなかった人は、保険料の被保険者均等割額が9割軽減され、所得割額が課せられません。

国民健康保険税の減免制度をお知らせします

国民健康保険税の減免制度は、今年中の所得の激減、長期療養、災害などにより著しく生活が苦しくなり保険税の納付が困難になった人で、減免の必要があると認められる場合に保

険税の一部または全部が減免される制度です。

また被用者保険（社会保険、共済組合等）の被保険者が後期高齢者医療制度に移行することにより、その65歳以上の被扶養者が、国民健康保険に加入する場合も対象となります。

制度の概略は、左表のとおりです。詳しくはお問い合わせください。

● 問合先 市民窓口課保険医療グループ ☎38-5807 まで。

減 免 理 由		減 免 割 合
所得の激減	前年中の所得が300万円以下で、今年の所得が前年に比較して大幅に減少する見込みの場合	減少の程度により所得割額および資産割額を最高3分の2まで減免
長期療養者	前年中の所得が300万円以下で、6カ月以上療養中または、継続して6カ月以上療養を要する場合	療養期間に到来する納期限に係る納付額の全部
災害による損害	災害により、自己所有の住宅または、家財に3割以上の損害（保険金・共済金などで補てんされる金額を除く）を受けた場合	前年中の所得、損害の程度により最高全額まで減免
固定資産税の減免	岩倉市税条例第66条の規定により、固定資産税の減免を受けた場合	減免を受けた固定資産税による資産割額
被用者保険の被保険者が後期高齢者医療制度に移行することにより、国民健康保険に加入することとなった65歳以上の被扶養者		被扶養者に係る所得割額および資産割額の全額
		被扶養者に係る均等割額の2分の1
		被扶養者のみで構成される世帯の場合の平等割額の2分の1

減免の理由が2つ以上ある場合には、1つの理由を選択していただきます。

結婚50年・結婚60年のご夫婦をお祝いします

	とき	ところ	内容	対象者（平成23年1月1日現在引き続き1年以上市内に在住のこと）	申込方法	受付期間
結婚50周年 金婚祝賀会	11/19(土) 午前10時～	総合体育文化センター 多目的ホール	式典（お祝いの品の贈呈など）・アトラクション	平成23年1月1日から12月31日までの間に、結婚50年目を迎えられるご夫婦（昭和37年1月1日から12月31日までに婚姻の届出をしている人）またはすでに結婚50年を迎えているが（都合で）今までに申し出ていないご夫婦。	介護福祉課にある「金婚祝申請書」に戸籍謄本を添えて提出してください（資格確認後、金婚祝賀会案内状を送付します）。	7/1(金) ～8/15(月) (土・日曜日、祝日を除く)
結婚60周年 ダイヤモンド婚表彰	12/1(木) 午前10時～		市制40周年記念式典（表彰・記念品贈呈）	平成23年1月1日から12月31日までの間に、結婚60年目を迎えられるご夫婦（昭和27年1月1日から12月31日までに婚姻の届出をしている人）またはすでに結婚60年を迎えているが（都合で）今までに申し出ていないご夫婦。	秘書課にある「ダイヤモンド婚申請書」に戸籍謄本を添えて提出してください。資格確認後、市制40周年記念式典案内状を送付します。なお、本市での金婚祝賀会に出席されたご夫婦は、戸籍謄本はいりません。	

- 問合先 結婚50年金婚祝賀会 介護福祉課高齢福祉グループ ☎38-5809 まで。
結婚60年ダイヤモンド婚表彰 秘書課秘書人事グループ ☎38-5801 まで。

平成23年度介護保険料額(本徴収額)決定通知書を郵送します

第1号被保険者である65歳以上の人の介護保険料が決定しました。

平成23年度の介護保険料は、前年の所得が確定する7月分までを仮徴収期間とし、既に4月にお知らせしています。

今回、平成22年中の所得が確定し、年額保険料が確定したことに伴い、8月分以降の介護保険料額(本徴収額)について、7月上旬に「平成23年度介護保険料額決定通知書」を郵送しますのをご確認ください。

介護保険料を滞納すると…

介護保険料を滞納するといざ介護サービスを利用しなければならぬ状況になったときに、「償還払い」利用者がいったん全額負担し、申請により9割を払い戻す制度に支払い方法が変更になったり、通常1割の利用者負担が3割に引き上げられたりするなどの制限がかかります。

こんなときはご相談を…

生活保護を受給していない人で、本来適用すべき所得段階の保険料等を

負担すると生活保護が必要となるが、保険料等が軽減されれば生活保護を必要としない状態となる場合に、本来よりも負担の低い保険料等を適用するための「境界層措置」という制度が

あります。

この制度の適用を受ける場合は、介護福祉課に申請して「境界層該当証明書」の発行を受けるなどの手続きが必要です。

また、災害などの特別な事情があるときには、保険料の減免が受けられる場合がありますので、ご相談ください。

● 問合先 介護福祉課介護保険グループ ☎38 5811 まで

平成23年度所得段階別介護保険料

区 分	対 象 者	算出基準	年額保険料
第1段階	老齢福祉年金受給者で、本人および世帯全員が市民税非課税の人、または生活保護を受給している人	$3,495円 \times 0.5 \times 12 \text{カ月}$	20,900円
第2段階	本人および世帯全員が市民税非課税で、「合計所得金額」と「課税年金収入額」の合計が80万円(年間)以下の人	$3,495円 \times 0.5 \times 12 \text{カ月}$	20,900円
第3段階	本人および世帯全員が市民税非課税で、第2段階以外の人	$3,495円 \times 0.75 \times 12 \text{カ月}$	31,400円
第4段階 ① (軽減措置あり)	市民税世帯課税、本人非課税で「合計所得金額」と「課税年金収入額」の合計が80万円(年間)以下の人	$3,495円 \times 0.88 \times 12 \text{カ月}$	36,900円
第4段階 ②	市民税世帯課税、本人非課税で上記第4段階①以外の人	$3,495円 \times 1.0 \times 12 \text{カ月}$	41,900円
第5段階	本人に市民税が課税されていて、合計所得金額が125万円未満の人	$3,495円 \times 1.13 \times 12 \text{カ月}$	47,300円
第6段階	本人に市民税が課税されていて、合計所得金額が125万円以上200万円未満の人	$3,495円 \times 1.25 \times 12 \text{カ月}$	52,400円
第7段階	本人に市民税が課税されていて、合計所得金額が200万円以上500万円未満の人	$3,495円 \times 1.5 \times 12 \text{カ月}$	62,900円
第8段階	本人に市民税が課税されていて、合計所得金額が500万円以上の人	$3,495円 \times 1.75 \times 12 \text{カ月}$	73,300円

老齢福祉年金…明治44年(1911年)4月1日以前に生まれた人などに支給される年金です。

合計所得金額…「所得」とは、実際の「収入」から「必要経費相当額」を差し引いた額です。

課税年金収入…老齢退職年金等の課税年金収入が対象であり、遺族年金・障害年金等の非課税年金収入は対象となしません。

下水道整備地域の皆さんへ 下水道受益者負担金の 納付書を送付します

岩倉市では、公共下水道の整備が完了した地域から、毎年「受益者負担金賦課区域」を定め「受益者負担金」を賦課しています。

今年度の賦課区域の受益者（土地の所有者または建物の所有者など）の皆さんに、7月1日付けで納入通知書を送付します。内容をお確かめのうえ、納期限までに納付してください。

なお、口座振替を依頼された人には口座振替のお知らせを送付します。

また、第1期納期の8月1日（月）までに一括納付される場合は、前納報奨金制度により納付額の割り引きがあります。

受益者負担金制度

この負担金は、限られた区域の人しか利用できない下水道の建設費すべてを、税金でまかなうのではなく、建設費の一部を下水道整備によって利益を受ける人（受益者）に負担していたく制度です。

●対象となる土地 下水道整備区

域内にある土地は、すべて負担金の対象となります。宅地だけでなく、空き地や駐車場、農地も対象になります。

農地については、農地でなくなるまで徴収が猶予される制度があります。

●納めていただく人 受益者負担金を納めていただく人（受益者）は、下水道整備区域内にある土地の所有者です。

その土地が地上権、質権、使用貸借または賃貸借による権利がある場合は、その権利者が受益者となります。

●負担金の額 この負担金はその土地に1回限り賦課するもので、一平方メートル当たり450円に定めています。

●納付方法 納付方法は、負担金を5年に分割し、さらに1年を4回に分けて20回で納めていただく「分割納付」と、各年度の第1期の納期に全額または1年分まとめて納めていただく「一括納付」があります。初年度に全額を一括納付されますと約16パーセント、各年度に1年分を一括納付されますと約2パーセントが納付額から割り引かれます。

下水道の接続工事はお早めに

今年度の賦課区域では、すでに下水道が使用できます。一日も早く下水道への接続工事（排水設備工事）をしてください。

なお、工事は、岩倉市が指定した工事に依頼してください。

現在負担金が猶予されている人へ

現在負担金が猶予されている土地の受益者は、その土地が農地でなくなつた際には届出が必要です。また、その土地の受益者を売買や相続などで変更する場合も届出が必要です。お忘れのないようお願いします。

●問合せ先 上下水道課下水道グループ ☎38 5815（まで）

第11回岩倉市ジュニアオーケストラ定期演奏会を開催します

第11回となる今回の演奏会は、ボロディンの交響曲に挑みます。また、ジュニアオーケストラ団員の指揮による演奏も披露します。

●とき 9月4日（日）開場午後1時30分、開演午後2時、終演予定午後4時

●ところ 総合体育文化センター多目的ホール

●指揮 寺島康朗、寺川洵（団員）

●演奏 岩倉市ジュニアオーケストラ

●曲目 ボロディン／交響曲第2番、チャイコフスキー／組曲「白鳥の湖」

よりワルツ ほか、シベリウス／フィンランディア ほか

●入場料 500円（全自由席）

3歳以下は入場できません。

●チケット発売日 7月5日（火）午前9時～

●チケット販売場所 総合体育文化センター、図書館、生涯学習センター、市民プラザ、市役所1階情報サロン、市役所6階生涯学習課

●主催 岩倉市、岩倉市教育委員会

●助成 公益財団法人三菱UFJ信託地域文化財団

●問合せ先 生涯学習課生涯学習グループ ☎38 5819（まで）

市営大地プールの営業を中止します

昭和58年7月の開業以来多くの皆さんにご利用をいただきました市営大地プールは、築後28年を迎え施設の老朽化が激しいため、今年度は営業を中止します。

●問合せ先 生涯学習課スポーツグループ ☎38 5819（または総合体育文化センター ☎66 2222）まで

平成23年度市制40周年記念事業一覧

岩倉市は、今年の12月に市制40周年を迎えます。これを記念して下表のとおり記念事業を行いますので、みなさんぜひご参加ください。

実 施 事 業 名	と き	と こ ろ	問 合 先
女性のがん予防啓発講演会	7月10日(日) 午後1時30分～	保健センター 視聴覚室	健康課指導グループ(保健センター内 ☎37-3511)
あつまれちびっこinいわくら	7月23日(土) 午前10時～正午	総合体育文化センター 多目的ホール	児童家庭課児童グループ(☎38-5810)
戦争に関する資料館調査会 「収蔵資料展～平和について学び考える」	7月30日(土)～ 8月15日(月)	生涯学習センター	秘書課秘書人事グループ(☎38-5801)
夏まつり市民盆おどり	8月19日(金)・ 20日(土)	総合体育文化センター	商工農政課商工観光グループ(☎38-5812)
市民カローリング大会	9月4日(日)	総合体育文化センター アリーナ	生涯学習課スポーツグループ(☎38-5819)
健康いわくら21推進講演会	9月29日(木)・ 午後1時30分～	総合体育文化センター 多目的ホール	健康課指導グループ(保健センター内 ☎37-3511)
第44回岩倉市民体育祭	10月2日(日)	岩倉北小学校グラウンド	生涯学習課スポーツグループ(☎38-5819)
にこにこシティいわくら	10月29日(土)	くすのきの家・ ボランティア活動 センター	第一児童館(くすのきの家 ☎38-1106)または最寄の児童館
認知症地域支援 ^{アイ} 愛事業	10月30日(日)	生涯学習センター	介護福祉課高齢福祉グループ(☎38-5809)
市民ふれ愛まつり	11月12日(土)・ 13日(日)	総合体育文化センター	商工農政課商工観光グループ(☎38-5812)
市制40周年記念式典	12月1日(木)	総合体育文化センター 多目的ホール	秘書課秘書人事グループ(☎38-5801)
岩倉市スポーツ振興事業スポーツ講演会	12月11日(日)	総合体育文化センター 多目的ホール	生涯学習課スポーツグループ(☎38-5819)
NHK教育テレビ 「福祉ネットワーク・公開すこやか長寿」	平成24年 1月14日(土)	総合体育文化センター 多目的ホール	秘書課広報広聴グループ(☎38-5802)

その他

記念誌の作成	12月1日(木)完成予定	秘書課広報広聴グループ(☎38-5802)
ビデオ作成	12月1日(木)完成予定	秘書課広報広聴グループ(☎38-5802)
マスコットキャラクター誕生事業	12月1日(木)誕生予定	商工農政課商工観光グループ(☎38-5812)

「あつまれちびっこinいわくら」

岩倉市は、市制40周年の記念事業として市内保育園の保育士が、園を飛び出して市内の赤ちゃんから就学前の子どもたちと一緒に、歌や踊りなどで遊びます。みんなで参加して楽しいひと時を過ごしましょう。

- **とき** 7月23日(土) 午前10時から正午まで
 - **ところ** 総合体育文化センター多目的ホール
 - **内容**
 - 1 オープニング... ♪たいこばやし
 - 2 南先生と歌って踊ろう(歌って踊れる男性保育士として各地で活躍しています)
 - 3 大型絵本のよみきかせ
 - 4 コーナーで遊ぼう(各コーナーで気軽に遊べます)
 - たいこの体験...実際に太鼓をたたいてみよう
 - 手作りおもちゃ...自分で作っておうちに持って帰れます
 - 絵本・紙芝居...大好きなおはなしのはじまりはじまり
 - パネルシアター・エプロンシアター...パネルやエプロンで楽しいお話がはじまるよ
 - ミニアスレチック...小さなお子さんでも楽しめるアスレチックです
 - 紙あそび...新聞紙や広告紙で何を作ろうかな?
 - 子育て相談...園長先生が子育ての相談を受けます
- 事前の申し込みは必要ありません。当日ご参加ください。
- **問合せ** 児童家庭課児童グループ ☎38-5810 まで。



市制40周年記念市民提案事業の助成団体が決まりました

市制40周年の節目を迎え、市民団体等が行う記念事業に市が助成する

「岩倉市市制40周年記念市民提案事業」に16件の応募がありました。審査会による審査の結果、左表の団体および事業に対し助成が決められました。各事業の詳細については今後の広報いわくらで紹介していきます。

● **問合せ** 企画財政課企画政策グループ ☎38-5805 まで。

団体名	事業名	内容
岩倉生涯学習市民の会	岩倉の次世代を担う40周年記念事業	「夢と勇気と希望」を持ち続けられる社会を築く講演・講座。子どもにも人気のある職業の人とのトークなど。
まんまるちゃん倶楽部	ちびっこおはなし会特別企画「わらべうたで遊ぼう」	わらべ唄講師との楽しい親子遊び。
岩倉南小学校図書ボランティア・英語ボランティア	演劇鑑賞会「ピロードのうさぎ」	劇団「夢生」による演劇「ピロードのうさぎ」の鑑賞。
NPO法人手作り文化普及振興会	リリアンでつなぐ心の復興	リリアン作成を通じた被災地との交流と、オブジェの作成。
岩倉ボランティアサークル	青少年の居場所づくり事業	青少年を対象に、岩倉の自然についての講話や自然体験を実施する。
岩倉ナチュラリストクラブ	岩倉を歩いて自然ウォッチング	自然に関する写真や絵のコンテストの実施。市内を歩いて植物・昆虫・野鳥などを観察。
いわくら塾	市制40周年記念ウォークラリー(市内旧跡めぐり)	市内旧跡をめぐる40周年記念ウォークラリー。
岩倉鳴子踊りの会 五条川桜	にっぽんど真ん中祭り参加	にっぽんど真ん中まつりのパレード参加時に、荷台をデコレーションし、市制40周年をPR。
岩倉市子ども会連絡協議会	わんぱく大縄とび大会	単位子ども会対抗の大縄跳び大会。
岩倉手話サークルこいのぼり(昼の部)(夜の部)	「ゆずり葉」映画上映、早瀬久美講演会	映画「ゆずり葉」の上映及び聴覚障害を持つ薬剤師による講演会。

自然生態園で夜の観察会を行います

自然生態園で「夜の観察会」を行います。カラスワリの開花や夜行性の昆虫、そしてせみの羽化などを観察します。ふるって参加ください。

なお、小学生以下の児童は保護者同伴でお願いします。

状況により観察する生物は変わる場合もあります。

- とき 7月23日(土)午後7時～8時
- ところ 自然生態園(北島町)
- 問合せ 環境保全課環境グループ ☎3858008まで



総合体育文化センターの利用区分等を7月から変更します

総合体育文化センターでは、受付等業務の委託に伴い施設の有効利用を図るため、7月利用分から表のとおり利用区分および利用時間を変更し、使用料を改定します。

- 問合せ 総合体育文化センター(☎66-2222)まで。

利用区分 / 利用時間			9:00～ 11:00	11:00～ 13:00	13:00～ 15:00	15:00～ 17:00	17:00～ 19:00	19:00～ 21:00	全 日
専用利用	アリーナ		2,400	2,400	2,400	2,400	3,200	3,200	16,000
	柔道場		600	600	600	600	700	700	3,800
	剣道場		600	600	600	600	700	700	3,800
	卓球室		900	900	900	900	1,050	1,050	5,700
	親子リズム室		600	600	600	600	700	700	3,800
アリーナ面貸し利用	全面		2,400	2,400	2,400	2,400	3,200	3,200	16,000
	1/2面		1,200	1,200	1,200	1,200	1,600	1,600	8,000
	1/4面		600	600	600	600	800	800	4,000
	1/8面		300	300	300	300	400	400	2,000
多目的ホール			2,200	2,200	2,200	2,200	2,800	2,800	14,400
会議室			300	300	300	300	300	300	1,800
研修室			300	300	300	300	300	300	1,800
ふれあいホール			600	600	600	600	600	600	3,600
個人利用	柔道場	大人 1人1回	100	100	100	100	100	100	
	剣道場		回数券 11枚綴り 1,000円						
	卓球室	中学生以下 1人1回	50	50	50	50	50	50	
	親子リズム室		回数券 11枚綴り 500円						
	トレーニング 室	高校生以上 1人1回	200	200	200	200	200	200	
			回数券 11枚綴り 2,000円						

第4回「岩倉軽トラ市」を開催します!

「岩倉軽トラ市」には、新鮮野菜をはじめとした、さまざまな種類の市が多数出店します。

また、毎回楽しいイベントも用意していますので、皆さん、お誘い合わせのうえ、ぜひご来場ください。

- **とき** 7月17日(日) 午前9時～正午 小雨決行
- **ところ** 八剱憩いの広場
- **主な出品物** 農産物、うなぎ長焼き、天むす、パン、雑貨 など
- **イベント**

南国的で陽気な「フラダンス」を楽しもう!

1回目 午前9時45分～

2回目 午前10時45分～

ぜひ、皆さんお誘い合わせのうえ、ご来場ください。

出演団体

「ハーラウ メハナ オ カ レイ オプア」

ハワイのクムフラ(フラダンスの先生)ブレイン・カマラニ・キア」の認可を受け、キアの指導のもとでハワイの伝統文化フラを深く正しく学んでいる団体です。フラを踊る楽しさと、フラの奥深さを知る喜びを感じ、5歳から70歳までの年齢の人が集まり、生涯学習センターなどでレッスンを続けています。

- **主催等** 主催...岩倉市、主管...岩倉軽トラ市実行委員会、後援...岩倉市商工会
- **問合先** 岩倉軽トラ市実行委員会事務局(商工農政課内 ☎38-5812)まで。



情報公開制度と個人情報保護制度の運用状況をお知らせします

情報公開について

情報公開制度は、皆さんの知りたい情報(岩倉市が作成または取得した公文書)を公開することにより、市政への理解・認識を深めていただくことをねらいとしています。

岩倉市が保管または管理している文書・帳票・図画などの情報について、情報の公開を請求することができます。

ただし、個人が識別できる情報など、公開できない情報もあります。

個人情報保護について

個人情報保護制度は、個人情報に関する皆さんの権利を明らかにすることにより、個人の権利と利益を保護することをねらいとしています。

本人に関する個人情報について、その情報の開示を請求することができます。

また、開示された情報に誤りがある場合や、適切な取り扱いがされていない場合に、訂正請求や利用停止請求をすることもできます。

- **請求窓口** 市役所6階行政課

● **手続き** ご自分の情報の請求には本人であることを確認できるものが必要です。

● 負担費用

閲覧：無料

公文書の写しの交付：1枚につき10円

公文書の写しの証明：1件につき200円

郵送の場合：郵便料金を加算

● **適正使用** 公開または開示された情報は、制度の趣旨に沿って正しく使用してください。

● **公開を拒否された場合などの救済** 請求に対する決定に対して不服を申し立てることができます。

平成22年度の情報公開・個人情報保護運用状況

情報公開を請求された件数：22件

情報公開の可否の件数：全部公開

13件、一部非公開9件

不服申し立ての件数：0件

自己情報の開示などを請求された件数：6件

開示の可否の件数：全部開示2件、

一部非開示：4件

不服申し立ての件数：0件

- **問合先** 行政課行政グループ ☎38-5804(まで)

ふるさとといわくら応援寄附金の受入状況をお知らせします

ふるさとといわくら応援寄附金(ふるさと納税)とは、生まれ育った「ふるさと」や、ゆかりのある市町村など、応援したい地方自治体に寄附をした場合に、寄附金控除の優遇が受けられる制度です。岩倉市では、この制度により「寄附いただいた寄附金を、希望された分野の事業に活用させていただくこと」として、います。

平成22年度にいただいたふるさとといわくら応援寄附金は93万5千386円(10件)で、「自然と共生した、安全でうるおいに満ちたまちづくり」「個性ある文化と豊かな人間性を育むまちづくり」「賑わいと活力のあるまちづくり」の事業費に充てさせていただきました。ご寄附いただいた皆さんに、心よりお礼申し上げます。

ふるさとといわくら応援寄附金にご協力。寄附を通して岩倉市に応援をしていただける人を募集しています。もちろん市内にお住みの人でも岩倉市へ寄附

をしていただけます。手続きは簡単です。まずはお問い合わせください。

- 問合せ先 行政課行政グループ(☎38-5804)まで。

自然生態園でザリガニ釣り大会を行います



自然生態園のトンボ池でザリガニ釣り大会を行います。お気軽に参加してください。

なお、釣り竿やえさ、バケツ等は、各自持参してください(リールテグス系は禁止します)。

- とき 7月16日(土) 午前10時～11時30分

- ところ 自然生態園(北島町)

- 対象 小学生以下の児童(定員30人)

- 申込方法 電話でお申し込みください。

- 申込・問合せ先 環境保全課環境グループ(☎38-5808)まで。

第2回公共施設見学「ぐるっと岩倉+α」を実施します

プラスアルファ

自然とふれあう公共施設

親子で参加してみませんか?

- とき 7月21日(木) 午前9時30分市役所東玄関集合
- コース 5施設 3時間程度

市役所 → 中央公園・地域交流センターみどりの家 → 史跡公園 → 自然生態園
→ 希望の家 → 市役所

- 対象者 市内に在住・在勤または、在学している人
- 参加費 無料
- 募集人数 20人
- その他 見学終了後にアンケートを実施します。
- 申込・問合せ先 7月20日(水)までに、秘書課広報広聴グループ(☎38-5802)へご連絡ください。なお、受付は平日の午前8時30分から午後5時15分までとし、定員になりましたら締め切ります。

今後の予定

10月 岩倉の史跡を訪ねて(市内を徒歩で回ります)
平成24年1月 環境を考える(尾張北部聖苑・小牧岩倉衛生組合など)
詳しい内容は、毎回広報いわくらでお知らせし、参加者を募集します。

スポーツ教室参加者募集(夏期)

●受付開始 7月8日(金)午後6時30分～7時30分

定員を超えた教室は、受付開始時刻で多目的ホールを一旦閉鎖して抽選します。閉鎖以降の受け付けはしませんがご了承ください。

●受付場所 総合体育文化センター多目的ホール

●参加資格 市内に在住・在勤・在学している人で教室ごとに定める対象の人

●その他 各教室とも、定員に満たない場合は、当日以降も受け付けをしますが、電話での受け付けはできません。また、1人で複数名分の受け付けはできませんのでご注意ください。

●問合先 生涯学習課スポーツグループ(☎38-5819)まで。

カローリング教室



対 象	小学生以上	< 教育委員会主催 >
定 員	45人	
参 加 料	大人1,000円(小・中学生は無料)	
開 催 日	8/6、8/20、9/3、9/10、9/17(5回)	
曜 日 時 間	土曜日 10:00～11:30	
会 場	総合体育文化センターアリーナ、多目的ホール	
講 師	岩倉市体育指導委員	
持 ち 物	タオル・室内シューズ・水筒	
内 容	カローリングは冬季オリンピックでおなじみのカローリングからヒントを得て考案された、床で行うニュースポーツです。子どもから高齢者まで手軽に楽しむことができます。	

シュノーケリング教室



対 象	小学校4年生～中学生とその保護者	< 体育協会主催 >
定 員	20人	(子どものみの参加は保護者の同意が必要)
参 加 料	小学校4年生～中学生 6,000円 保護者 7,000円	
開 催 日	7/27(水)	
時 間	午前7時30分出発 午後6時ごろ帰着予定	
会 場	南越前ダイビングパーク	
講 師	ワイズダイビングサポート	
持 ち 物	タオル・水着・水筒・ゴーグル	
内 容	日本海の透き通った景観のなかで磯遊びとシュノーケリングが楽しめます。教室中はインストラクターが付き添います。	

ジュニアボウリング教室



対 象	小学生	< 体育協会主催 >
定 員	25人	
参 加 料	5,000円(レーン代・貸し靴代込み)	
開 催 日	8/2～8/5(4日間)	
曜 日 時 間	10:00～11:30	
会 場	稲沢グランドボウル	
講 師	JBC認定プロボウラー	
持 ち 物	運動のできる服装・靴下・タオル	
内 容	プロボウラーに教えてもらえますので短期集中でボウリングが上達できます!! 送迎バス(9時30分総合体育文化センター発)もありますので気軽にご参加ください。	

● 補助対象宿泊施設

施設名	電話	料金	備考
国民宿舎パークホテル九頭竜	0779-78-2326	7,035円～	1泊2食付
ホテルフレアール和泉	78-2536	8,500円～	1泊2食付
ホテルフレアール和泉コテージ	78-2536	4人用14,000円～ (食事付きは1人8,500円～)	コテージ10棟
天狗岩ファミリーパーク	78-2760	4人用12,000円	ファミリーケビン9棟
和泉前坂家族旅行村	78-2248	4人用6,000円	ログケビン20棟

その他、大野市観光協会加盟の旅館、民宿等でもご利用になれます。対象となる施設は岩倉市のホームページ（アドレス裏表紙参照）および市役所1階情報サロンでご覧になれます。施設ごとの詳細については大野市観光協会（☎0779-65-5521）または、各施設へ直接お問い合わせください。

なお、人数、時期などにより料金が割増になる場合があります。



● アクセス

車で

(東海北陸自動車道) (国道158号)
一宮木曽川IC ———— 白鳥IC ———— 大野(約2時間)

鉄道で

(JR北陸線特急) (JR越美北線)
名古屋 ———— 福井 ———— 越前大野(約3時間)

夏休みは大野市で自然を満喫しませんか？

～ 友好交流宿泊助成事業 ～

岩倉市では、友好交流市である福井県大野市の施設(右頁の表)に宿泊する場合、費用の一部を補助する「友好交流宿泊助成事業」を行っています。

すがすがしい空気あふれる広々とした九頭竜湖の湖畔は夏から秋にかけてのキャンプやバーベキューにもってこいの場所です。川遊びや昆虫採集・星空観察などで、豊かな大自然を満喫できます。



自然の他にも、「北陸の小京都」と呼ばれる昔ながらの街並みを歩いて越前大野城を訪れたり、400年以上も続く大野の名物「七間朝市」で農家の人たちが持ち寄った採れたての野菜や山菜を買ったりと、まちなか観光をしてみるのもおすすめです。夏休みは助成券を使って大野市の自然や歴史に触れてみませんか。

自然を満喫するのに最適なログケビンやテントに宿泊できる「和泉前坂家族旅行村キャンプ場」では、友好交流宿泊助成券の2,000円割引と併用できる1,000円割引券を配布しています。ぜひご利用下さい(8月6日から15日までの夏季特別期間は使用できません)。

友好交流助成券を使用するには

市民の皆さん(小学生以上)が、右頁の表の施設に宿泊される場合、年度に1回限り助成します。

申請と使用の手順

事前に表の宿泊施設に直接予約をしてください。

予約ができたなら、代表者の印鑑を持参のうえ市役所情報サロン(1階)または企画財政課(6階)で申請してください。その場で「岩倉市友好交流宿泊助成券」をお渡しします。

助成券を宿泊先にお渡しください。次の金額が割引されます。

助成金額

ホテル、民宿等...大人・子ども(小学生以上)ともに3,000円

天狗岩ファミリーケビン...1棟につき3,000円(利用期間限定)

和泉前坂家族旅行村ログケビン...1棟につき2,000円(利用期間限定)

ホテルフレアール和泉コテージ...食事付きの場合1人につき3,000円、食事なしの場合1棟につき3,000円

- 問合せ 企画財政課企画政策グループ ☎ 38-5805 まで。

Bonjour ボンジュール

ブルンジは、1962年7月1日に独立に至りました。その時からこの日は独立記念日です。独立を獲得できたのは、レイ・ロワガソレ王子のおかげです。

1962年以来、毎年7月1日は祭日、つまり国民の休日です。ブルンジ国民は国際協調の中で主権を取り戻した自国の、喜びと歓喜に満ちた日を思い出します。とりわけ独立のヒーロー、レイ・ロワガソレ王子を称えて、大いなる興奮に沸きます。王子は、ブルンジの国民が主権を自分たちの手に取り戻すことに人生をかけました。

しかし、王子は1961年10月13日に暗殺されてしまいました。アフリカの国々で独立のための戦いが始まったとき、ブルンジは当時まだ君主制でした。実際のところ、王がいましたが、国を統治していたのではありません。というのはすべての決定はベルギーによるものだったからです。

独立記念日のお祭りは、ブルンジの国中、すべての地域で催されます。色とりどりの行列でお祝いだとわかります。

行列の先頭には「ブリクェ」を見つけることができます。これは、1962年生まれの人たちで、そのあとにはさまざまな省庁の代表、施設の代表、専門組織の代表、民族集団の代表と続き、軍と警察の行進が一番後ろです。特別席の前にはパフォーマンスでパラシュート隊がしなやかに降りてきます。戦闘用ヘリコプターも興を添えるために、耳をつんざくような音と共に参加者の頭上に姿を見せ、爆竹を鳴らしていきます。

軍の行進の後、共和国大統領がブルンジの全国民に向けて演説をします。行事がすべて終わると、それぞれの集まりが冷たいお酒を用意します。7月というのはとても乾燥していて、暑い時期なのです。

それではまた。



岩倉市国際交流員
Estella Matabura
エステラ・マブラ

ブルンジの独立記念日

La fête de l'Indépendance au Burundi.

Le Burundi a accédé à l'indépendance le 1er juillet 1962 : ce jour est retenu depuis cette date pour célébrer la fête nationale.

Une indépendance acquise grâce au **Prince Louis RWAGASORE**.

Le 1er juillet de chaque année depuis 1962, est un jour férié, un congé national.

Les Burundais se souviennent dans la joie et l'allégresse du jour où leur pays a recouvré sa souveraineté dans le concert des Nations. Il s'agit d'une journée de grande émotion surtout qu'il s'agit de rendre hommage au héros de l'indépendance, le prince Louis Rwagasore, qui a payé de sa vie le droit du peuple burundais à disposer de lui-même.

Le prince Louis Rwagasore a en effet été assassiné le 13 octobre 1961.

Rappelons que la lutte pour l'indépendance des pays africains a commencé au moment où le Burundi était sous la monarchie. En effet, le roi régnait sur le pays mais ne gouvernait pas, car toutes les décisions étaient prises par la Belgique.

Les festivités qui marquent cette journée ont lieu dans toutes les provinces du Burundi. Les cérémonies comprennent entre autres un défilé riche en couleur.

A la tête du défilé se trouvent **les Burikukiye** c'est-à-dire ceux qui sont nés en 1962. Viennent ensuite, des représentants des différents ministères, des établissements scolaires et les différentes organisations professionnelles, les différents groupes culturels et se termine par **la marche au pas** des militaires et policiers. Le défilé se clôture par l'exhibition des parachutistes qui sautent des avions et atterrissent doucement devant la tribune d'honneur. Des hélicoptères de combat se produisent également au dessus des participants, avec leur bruit assourdissant et larguent des boulets à feu d'artifice pour agrémenter la fête. Après le défilé, **le Président de la République** prononce un discours à l'adresse de toute la population Burundaise. A la fin des cérémonies, chaque secteur professionnel organise un verre de rafraichissement, surtout qu'au mois de Juillet c'est la saison sèche et qu'il fait donc chaud.

Au revoir et à la prochaine.



Le Prince Louis Rwagasore
レイ・ロワガソレ王子

保健師すこやか日誌

熱中症を予防しましょう！

熱中症とは、からだに熱がこもって体温調節ができなくなり、脱水症状を起こした状態をいいます。重症になると死に至る可能性があります。

記録的な猛暑だった昨年の夏は、全国で5万6千人以上が熱中症で搬送されました。そのうち高齢者が約半数を占めています。

熱中症は7月から8月に多く発生します。

気温は、22～37度の広い範囲に分布しており、湿度が高ければ気温がそれほど高くななくても発生します。時間帯は午前10時から午後6時に多く発生しています。外出時には特に注意が必要です。

また、幼い子どもや高齢者は熱中症にかかりやすいため、室内や車内でも注意なくしてはなりません。短時間でも幼い子どもを1人にしないようにしましょう。

暑さを避けましょう

暑い日中の外での活動は、十分に水分をとっていても危険です。外出はなるべく避け、涼しい室内で過ごしましょう。

エアコンを効果的に使いましょう

高齢者の熱中症は室内で多く発生します。暑さが目で見て分かるように湿度計付きの温度計を設置し、室温28度、湿度70％を超えないようにエアコンをつけましょう（冷やしすぎにも注意してください）。

冷気が部屋の下層のみに溜まってしまわないように扇風機を組み合わせて対流させましょう。窓から入る太陽の光は遮光フィル

ムやカーテンなどで遮断し、エアコンを効果的に使いましょう。

服装を工夫しましょう

吸湿性や通気性のよい素材で、熱を吸収しない色（白っぽい色や薄い色）を選ぶとよいでしょう。最近は、男性用の日傘も販売されています。外出時は帽子や日傘で直射日光を避けましょう。

のどがかわいたと思う前にこまめに水分をとりましょう

私たちのからだは呼吸や皮膚からの蒸発で、何もなくても1日900ミリリットルの水分が失われています。さらに、日常生活の中でも水分を失いますので、1日に1.5リットル程度（約「コップ8杯分」）の水分摂取が必要です。外出する場合には、15分～20分ごとに100ミリリットル程度の水分をとるようにしましょう。

長時間の運動で汗をたくさんかく場合には、塩分の補給も必要です。0.1～0.2％程度の食塩水（1リットルの水に1から2グラムの食塩）がスポーツドリンクをとるようになります。アルコールは尿や汗で失う水分量を多くするため、水分補給にはなりません。

こんな症状がでたら要注意！

急に元気がなくなる

汗が異常にでる

ぼんやりする

頭が痛い

めまい・立ちくらみ

もし熱中症にかかってしまったら

『意識がない』あるいは『呼びかけに対する返事がおかしい』場合は、すぐに救急車を呼んでください。また、『自力で水分をとることができない』場合も緊急で医療機関に搬送する必要があります。熱中症が疑われる場合には、そのことを救急隊や医療機関に伝えてください。

その場ですぐに、からだを冷やし始めましょう

涼しい場所への避難

風通しのよい日陰や、できればクーラーが効いている室内などに避難させましょう。

脱衣と冷却

衣服を脱がせて、うちわや扇風機で扇ぐことによりからだを冷やします。氷嚢などを首、脇の下、太ももの付け根に当てて、皮膚の直下を流れている血液を冷やすことも有効です。

水分・塩分の補給

自力で水分が飲める状態であれば、冷たい水や食塩水、スポーツドリンクを与えましょう。自力で水分が飲めないときは、緊急で医療機関に搬送することが最優先の対処方法です。

暑い夏は決して無理をせず、熱中症にかけられないように過ごしましょう。

●問合先 健康課指導グループ（保健センター内 ☎37 3511）まで。

暮らしのガイド

催し



●みどりの家からののお知らせ

みどりのコンサート〜ホール

セントラル愛知交響楽団
事務局長山本雅士さんが久しぶりにホルン演奏で登場します。この機会を逃さずにお越しください。

▼出演 ホルン：山本雅士、フルート：荻本美帆、ピアノ：山本洋子

▼曲目 「アメージング・グレース」「ジューピター」「涙そうそう」ほか

▼とき 7月8日(金)午後6時30分

ミニミニコンサート

今月は、岩倉市内在住のピアノ弾語りリスト石田力とその仲間たちの出演です。歌とともにギターもお楽しみください。

▼出演 平松泰with安藤伸、fine bird 石田力

▼曲目 「ワン・ノート・サンバ」「イパネマの娘」ほかオリジナル曲など

▼とき 7月24日(日)午後2時

夏休み特別企画「ちよっとおきな朗読会」

朗読ボランティア「ゆりの会」によるお話です。

▼内容 なぐつをはいたねこ(大型紙芝居)、にじいろのさかな(大型絵本)

▼とき 7月30日(土)午後2時

開催場所は、すべてみどりの家ふれあい交流ホールです。入場は無料です。

駐車場がありませんので車での来場はご遠慮ください。

▼問合先 地域交流センターみどりの家(☎666700)

●社会を明るくする運動講演会

「社会を明るくする運動」は、犯罪や非行を予防し更生を支援する活動です。誰もが安心してしっかりと自分の人生を生きられる社会を築くには、過ちを繰り返さないように援助しあえる

地域づくりが大切です。江南保護区保護司会ではこの運動に合わせ、講演会を開催いたします。

▼とき 7月17日(日)午後2時〜4時(開場午後1時)

▼ところ 総合体育文化センター多目的ホール

▼演題 全国にコダマする「ダメゼッタイ」の合言葉

▼講師 柴真也さん(名古屋タルクデイケアセンター代表)

【講師プロフィール】 アルコール依存症の父のいる家庭で育ち、中学卒業後は家庭を支えるため就職し、定時制高校へ進学するが2年

で中退する。18歳の時友人からの誘いで薬物乱用が始まり、以降6年間薬物とアルコールに溺れ、24歳の時名古屋タルクデイケアセンターでリハビリを受け社会復帰をする。平成10年に沖縄タルクで回復者カウンセラーとなり、平成22年にNPO法人名古屋タルクデイ

ケアセンター代表に就任し、愛知県薬物乱用防止推進員となる。平成18年に愛知県知事、また平成21年には厚生労働大臣より感謝状を受ける。

▼入場料 無料

▼主催 江南保護区保護司

白内障・緑内障検診 眼鏡処方 小牧山アピタ南隣 P有

小牧平田眼科

日本眼科学会 眼科専門医 医学博士 久田 廣次

〒485-0046 小牧市堀の内4丁目52-1 TEL(0568)74-6638

■診療時間 △：土曜 午後2:00～午後4:00

時間	曜	日	月	火	水	木	金	土
午前9:00～12:00	○	○	○	○	○	○	○	○
午後3:30～6:30	○	○	○	○	○	○	○	△

■休診 日・日曜・祝日
■診療科目 眼科・小児眼科
平田眼科 検索

広告

外国人講師 英会話

●レベル別少人数制
●とってもお値打ち月謝制 (6,300円～)
●振替レッスン可能
●途中で先生が代わることがない
●日本人講師クラスもあります
●児童英検会場校

ひよこ(未就園児)・幼児・小学生・中学生・高校生クラス

大人 日常英会話、トラベル、TOEIC、ビジネス、シニア・ブライベートレッスン

無料体験レッスン 随時受付中!!

ABCイングリッシュハウス

■本校/犬山校 犬山市松本町1-117 熊沢ビル3F フリーコール
■岩倉校 岩倉市栄町2-30 水野ビル1F 0800-170-8686

広告

市民スペース 市役所市民ギャラリー・ミニステージ情報 生涯学習センターギャラリー

市役所
市民ギャラリー

【美秋会作品展】

- ▶とき 7月25日(月)午前9時～31日(日)午後4時
- ▶問合せ 美秋会・今泉(☎66-2582)

市役所
ミニステージ

【民謡発表会】

- ▶とき 7月3日(日)午後1時30分～3時
- ▶問合せ 多寿美会・安江(☎090-8865-1611)

【いわくらフォークジャンボリーミニミニコンサート】

- ▶とき 7月9日(土)午後2時～4時
- ▶問合せ いわくらフォークジャンボリー・井上(☎090-6086-4843)

【ウクレレクラブライブ】

- ▶とき 7月23日(土)午後1時30分～3時
- ▶問合せ ウクレレクラブ・柴山(☎37-0346)

生涯学習センター
ギャラリー

【夏の小品展】

- ▶とき 7月16日(土)午後3時～22日(金)午後2時
- ▶問合せ 龍峰書道会・土屋(☎37-2010)

会
▼後援 江南市更生保護女性会、岩倉市更生保護女性会、大口町更生保護女性会
▼問合せ 江南保護区保護司会事務局 江南市役所福祉課(☎54-1111内線253)

合奏・重奏・独奏と多彩な

●イブニングコンサート クラシックギターの 調べ

お困りの際は…
シルバー人材センターでは、屋内・屋外清掃、除草だけでなく、各種修繕・塗装等、登録会員の知識と経験を活かした就業をしています。『こ

●シルバー人材センター ー会員



プログラムです。
▼とき 7月24日(日)午後6時30分開演
▼ところ 地域交流センターみどりの家ふれあい交流ホール
▼出演者 岩倉ギター友の会
▼主な曲 「カノン」、「コーヒールンバ」ほかクラシック曲多数
▼入場料 無料
駐車場がありませんので、車でのご来場はご遠慮ください。
▼後援 岩倉市教育委員会
▼問合せ 岩倉ギター友の会 安田(☎37-0468)



んな仕事もお願いできるの?』とお困りの際には一度ご連絡ください。会員でできることがあれば就業させていただきます。営利を目的としない公共的、公益的な団体ですので安心です。
会員を募集しています
あなたは、今、暇をもて余していませんか。あなたの豊かな知識と経験を社会のため、誰かのために活かしてみませんか。会員登録し、就業することを通じて、新しい生きがいをみつけてみませんか。
▼応募資格 市内に在住のおおむね60歳以上の人で、健康で働く意欲のある人、シルバーの理念に賛同された人。
▼申込・問合せ 岩倉市シルバー人材センター(☎62223)

平成23年度新規会員募集中

一人年額 500円の会費で交通事故で負傷された方に見舞金が支給される『交通災害共済』に家族で加入しましょう。

詳しいことや共済見舞金請求手続等については市役所市民窓口課までおたずねください。(☎0587-38-5807)

尾張市町交通災害共済組合

広告

http://www.matsubara-f.com/

ドコよりも
いちばん高く
買い取ります!
TEL0587-37-8100

松原不動産株式会社



無料相談 宅建業免許(1)第21237号
年中受付・夜間も相談に応じます
岩倉市本町門前17-6
電話 090-4403-4719

広告

●平成23年度スキルアップセミナー受講者

愛知県立二宮高等技術専門校では、主として現在職業についている人を対象に、パソコンに関するスキルアップセミナーを開催します。ご希望の人はお申し込みください。

▼とき 1日目：9月3日(土)午前9時10分～午後4時30分、2日目：9月4日(日)午前9時10分～午後3時40分

▼ところ 愛知県立二宮高等技術専門校(一宮市浅井町西浅井字北山762-1)

▼対象 Excelの基本操作ができる人で、応用機能を学びたい人

▼講習内容 関数の活用、複合グラフ、ピボットテーブルの作成、マクロ機能など

▼募集期間 7月1日(金)～8月18日(木)

▼受講料 2千300円(別途テキスト代2千100円が必要です)

▼定員 20人

▼申込方法 往復はがきに次の項目を記入し、返信はがきの表に自分の宛先を書いて、募集期間中に

郵送してください。応募者多数のときは抽選を行い、結果をはがきでお知らせします。なお、定員に満たない場合は、募集期間後も受け付けますので、お問い合わせください。

コース名 氏名(ふりがな) 生年月日 郵便番号 住所 電話番号 電子メールアドレス(任意)

▼問合せ 愛知県立二宮高等技術専門校スキルアップセミナー担当(☎0586511251)



●夏休み親子下水道教室

▼とき 7月21日(木) 午前の部：午前10時～正午 午後の部：午後1時～3時

▼ところ 五条川左岸浄化センター(小牧市新小木四丁目47)

▼定員 各10組(先着順)

▼対象 小学校4～6年生(保護者同伴)

▼内容 簡易な水質測定の実験や顕微鏡による微生物の観察など、下水道について楽しく親子で学習します。

▼費用 無料

▼持ち物 タオル、子ども用の上履き(大人用スリッパは用意します)、動きやすい服装

会場へは直接自家用車等でご来場ください。

▼主催 (財)愛知水と緑の公社

▼申込締切日 7月15日(金)

▼申込・問合せ 五条川左岸浄化センター(☎0568752911)

●小学生の食育わくわく教室

成長期は、規則正しい生活リズムと栄養バランスのとれた食習慣を身につける、大切な時期です。「キッズもできるらくらく簡単朝ごはん!」で調理の体験をとおして、食への関心を高めてみませんか。また、食事の後には、正しい歯みがき方法で、お口の中もきれいにしましょう。

▼とき 7月27日(水)午前10時～正午

▼ところ 保健センター2階栄養指導室

▼内容 お話 早寝・早起き・朝ごはんときれいな歯・調理実習・歯みがき指導

▼対象 小学生とその保護者(子どものみの参加も可)

▼定員 20組(先着順)

▼持ち物 エプロン・三角巾・普段使っている歯ブラシ・コップ・タオル

▼申込方法 7月1日(金)から保健センターで受け付けます(電話可)。

▼申込・問合せ 健康課指導グループ(保健センター ☎373511)

●愛知県障害者委託訓練 いぬやまeーパソコン基礎 コース

▼とき 9月5日(月)～10月20日(木)(毎週月～金曜日午前9時30分～午後3時30分)

▼ところ 犬山市勤労青少年ホーム(犬山市大字羽黒新田字上堅箴1-1)

▼内容 パソコンの基礎から応用までの技術習得をめざすコースです。

▼対象 障害者手帳所持者

(身体障害者(弱視を含む)、車椅子の人は不可)、精神障害者)

▼定員 7人(面接で選考)

▼受講料 無料(別途テキスト代1千円)

▼申込方法 8月8日(月)までに公共職業安定所で求職登録をしたうえで、手続きしてください。

▼問合せ 公共職業安定所、または愛知障害者職業能力開発校(☎0533932102)



●施設予約システムで予約できる施設が増えます

平成23年7月1日(金)から施設予約システムで予約できる施設が増えます。対象は、市民プラザ、希望の家、総合体育文化センター、生涯学習センターです。施設予約システムの操作方法は岩倉市ホームページ(アドレス裏表紙参照)まで



実施日時に直接保健センターへお越しください。事前の申し込みは必要ありません。

▼健診日時・対象・費用
下表のとおり。

駐車場が少ないため車の来場はご遠慮ください。

●30歳～39歳および医療保険未加入者の健康診査



たは企画財政課情報推進グループへお問い合わせください。

▼問合せ 企画財政課情報推進グループ(☎385803)

▼問合せ 健康課健康グループ(保健センター内☎373511)

対象者	30歳～39歳の職場等で健診を受診する機会のない市内在住の希望者(昭和47年4月1日～昭和57年3月31日以前生まれの人)	40歳以上の市内在住者で医療保険未加入(生活保護受給者等)の人
費用	2,500円	無料(生活保護受給者は事前に配布されている受診券を持参してください)
検診日	7/25(月)・7/27(水)・7/28(木)・7/29(金)	
受付時間	午前9時～11時30分	
検査項目	問診・身体測定・血圧測定・尿検査・脂質検査・肝機能検査・血糖検査・理学的検査・心電図検査・貧血検査・眼底検査(コンタクトレンズを使用されている人はケースをお持ちください)	

●日本脳炎の定期予防接種

これまでの積極的勧奨の差し控えにより接種機会を逃した人の接種についてご案内します。

▼対象 平成7年6月1日～平成19年4月1日生まれで、これまでに日本脳炎の第1期(3回接種)および第2期(1回接種)を接種できなかった人は、4歳～20歳未満の年齢に該当する期間に不足分(1～4回)を接種できるようにになりました。

▼接種方法等 接種を希望する場合、事前に保健センターに申し込みが必要です(母子健康手帳を持参)。接種に必要な書類を配布します。

▼問合せ 健康課健康グループ(保健センター内☎373511)

●乳がん(マンモグラフィー)検診・胃がん検診

定員に余裕があります。

検診名	検診日	検診時間	対象者	定員残人数	費用
胃がん検診 (X線間接撮影)	7月 7日(木) 8日(金) 11日(月) 12日(火) 13日(水) 14日(木)	8時45分～11時	30歳以上	若干名	1,200円 検診日にお支払いください
乳がん検診 (マンモグラフィー) (視診・触診・X線撮影)	7月 20日(水) 21日(木) 22日(金) 25日(月)	午前9時～11時20分、 午後1時～3時	40歳以上の女性 (原則2年に1回)	若干名	1,300円 検診日にお支払いください

予定人数になった場合は締め切ります。

保健センターまで直接お申し込みください。
電話での申し込みはできません。

▼申込受付時間 午前8時30分～午後5時

▼ところ 保健センター

▼対象 市内在住で各検診の対象年齢の人

▼検診日・費用等

●労働相談



▼問合せ 健康課健康グループ(保健センター内☎373511)

尾張県民事務所産業労働課労働分室では、職場での悩みごと、困りごとなどあらゆる労働問題に対処するため、労働相談窓口を開設していますので、お気軽にご相談ください。

相談は無料で秘密厳守です。

▼相談内容 解雇、出向、賃金、退職金、労働時間等の労働条件などのあらゆる労働問題

▼相談方法 来所または電話(専用電話番号05868116103)

▼相談時間 午前9時～午後5時30分(土・日曜日、祝日、年末年始は除く)

▼問合せ 尾張県民事務所産業労働課労働分室(☎0586774181)

●家屋全棟調査にご協力ください

家屋の新築・増築・取り壊しなどにより家屋課税台帳と相違のある建物を把握して固定資産税の適正な課税を行うために、家屋の全棟調査を7月初旬から11月中旬にかけて実施します。

敷地外から判断できない場合には、声をかけさせていただきます。ご協力をお願いします。

なお、調査に向かう職員は、固定資産評価補助員証を携帯していますので、ご不信の場合はご確認ください。

▼問合せ先 税務課課税グループ(☎38 5806)

●日本政策金融公庫融資相談会

岩倉市商工会と日本政策金融公庫(宮支店)国民生活事業の共催で、夏期資金のほか、景況悪化の影響により経営環境の悪化している事業者向けの融資などについて、相談会を開催します。

お気軽にご相談ください。
▼とき 7月8日(金)午前10時～午後4時

▼ところ 岩倉市商工会
セーフティネット貸付

経営環境変化資金(業況が悪化している人で雇用維持拡大を図る人)

・融資限度 4千800万円以内

・返済期間 運転資金 8年以内(うち据置3年以内)

・設備資金 15年以内(うち据置3年以内)

・利率 年1.65%(固定、6月9日現在)

創業される人、創業直後の人からの創業に関するご相談も賜ります。

申込み・相談をご希望の人は、事前のご連絡をお願いします。

▼申込・問合せ先 岩倉市商工会(☎66 3400)、または日本政策金融公庫(☎0586 73 3131担当葛城)



●若年者就職相談窓口

例えば就職するのはどうしたらいいの、就職しなければいけないことは分かってるんだけど、自分に合った仕事が見つからないなど

岩倉市では、就職活動に関するさまざまな悩みをお持ちの若者や大学・高校等を卒業後も未就職の状態にある若者やその家族を対象に若年者就職相談窓口を開設しています。ご利用ください。

▼とき 7月25日(月) 午後1時～、午後2時～、午後3時～

▼ところ 市役所1階相談室

▼定員 3人(1人あたり50分)

▼相談料 無料

▼アドバイザー 長谷川直子(県の委嘱を受けた相談員)

▼対象 40歳未満の若年者(大学・短大等の学生を含む)およびその家族

▼申込期限 7月15日(金)

▼申込・問合せ先 商工農政課商工観光グループ(☎38 5812)

入札結果

(5月19日～26日)

工事名等	工事場所等	契約業者名	契約金額(円)	期間
配水管布設工事(申込23-1号)	西市町地内	伊藤水道工業(株)岩倉支店	1,365,000	5/25～7/25
配水管布設工事(第3期整備計画)設計業務	石仏町地内外	新晃コンサルタント(株)	3,150,000	5/24～8/22
岩倉市環境基本計画策定業務	岩倉市全域	(社)地域問題研究所	2,341,500	5/24～H24/3/31
平成23年度都市計画基本図修正業務委託	岩倉市全域	アジア航測(株)名古屋支店	17,640,000	5/24～H24/3/26
岩倉市地域水道ビジョン策定業務	岩倉市全域	中日本建設コンサルタント(株)	12,495,000	5/31～H24/3/23
舗装修繕工事	石仏町外1地内	栗本土木(株)	5,775,000	6/3～8/26
舗装修繕工事	中本町外1地内	関戸工業(株)	6,615,000	6/3～8/26
舗装修繕工事	大市場町外1地内	(株)松本工務店	7,245,000	6/3～8/26
舗装修繕工事	野寄町地内	(株)大栄企業	8,767,500	6/3～8/26

●適応指導教室「おおくす」を開設しています

岩倉市教育委員会では、学校生活への適応が困難で、不登校およびその傾向にある市内に在住の児童・生徒を対象に、適応指導教室「おおくす」を開設しています。

「おおくす」では、個に応じたさまざまな活動を通じて規則正しい生活リズムを取り戻し、心の居場所を確保するとともに、再び学校へ戻る活力や社会に適応して生きる力を身につけることができるよう支援しています。

なお、詳細については、直接適応指導教室または、学校教育課へおたずねください。

入室については協議後に決定します。

▼開設日 月～金曜日（祝祭日を除く）午前9時～午後3時

▼ところ 適応指導教室（中本町西出口15 1くすのきの家2階）

▼入室方法 在籍する学校

や適応指導教室、学校教育課と相談のうえ、在籍する学校を通して入室の申し込みを行っていただきます。申込用紙は市内小中学校、学校教育課、適応指導教室に備え付けてあります。

▼問合せ 適応指導教室（くすのきの家2階 ☎380300）、または学校教育課 学校教育グループ（☎385818）

●献血にご協力ください

献血は、身近なボランティア活動のひとつです。

献血された人には、糖尿病・肝機能・腎機能・コレステロールなどの検査を行いお知らせします。健康管理にお役立てください。

あなたの献血で助かる命があります。ご協力をお願いします。

▼とき 7月10日（日）

▼ところ 神野会館

▼受付時間 午前10時～正午、午後1時～3時

▼問合せ 岩倉市献血推進協議会（社会福祉協議会内 ☎373135）

●自転車を安全に利用しましょう

自転車は子どもからお年寄りまで利用することができ、大変便利な乗り物です。しかしながら、最近、自転車利用者が被害者・加害者となる交通事故が多発しています。交通ルールを守り、交通マナーの向上を図ることが大切です。

確認してください
・自転車にもルールがあり、

マナーがあることを話し合

・自転車の安全点検について理解し、利用する前に点検する習慣を身につける
・自転車安全整備士による定期的な点検整備を行う
自転車安全利用五則

自転車は、車道が原則、歩道は例外

歩道は歩行者優先で、車道寄り徐行

安全ルールを守る
子どもはヘルメットを着用
また、運転中の携帯電話・傘差し運転は、大変危険です。のでやめましょう。

▼問合せ 江南警察署 交通課（☎560110）

サラ金および悪質商法の相談料を補助

気軽にお金を借りられることから、サラリーマン金融（サラ金）の利用に関するトラブルが起きています。トラブルが起これる前に、できる限り早く法律の専門家に相談することが大切です。

岩倉市では、愛知県弁護士会が開設している「サラ金・クレジット被害相談」（初回の相談料は無料。2回目の相談料を補助します）と「消費生活相談」に相談された場合に、相談料の5,250円を補助しています。

補助を受けるには、事前に市民相談室で相談を受ける必要があります。詳しくは、お問い合わせください。

▶問合せ 市民相談室（☎38-5822）

図書館ニュース

図書館 ☎376804
（7月は毎週月曜がお休みです）

新着図書のご案内

一般新着図書

危険学 あさの あつこ 著
煙村 洋太郎 著

児童新着図書

この世界いっぱい マーラ・フレイジー 絵
リス・ガートン・スキャンロン 文
乗り越える力 荒川 静香 著

その他の新着図書については、図書館ホームページをご覧ください（ホームページから貸出中の図書の予約ができます）。

人気貸出図書順位 （3月～4月）

1Q84 BOOK 1(村上 春樹)

1Q84 BOOK 2(村上 春樹)

聖女の救済 (東野 圭吾)

不用品データバンク

ご家庭で眠っている不用品の有効利用と、むだのない消費生活のために不用品データバンクをご活用ください。物品のやりとりは、当事者間で話し合ってください。

登録物品(6月13日現在)

- ▶ **譲ります(有償)** 家庭用コピー機、岩倉幼稚園通園リュック
 - ▶ **あげます(無償)** ランドセル、メダカ・カブトムシのケース、ベビーチェア、ベビーカー、ベビーかや、電気カミソリ、スノーボード、ママコート、マウンテンバイク、足こぎ車、ロッキングチェア、学習机、レゴブロック
 - ▶ **求めます** 岩倉南小学校体操服、ベビーゲート、キャンプ用ガスボンベ、液晶テレビ、空手用品、岩倉幼稚園通園バッグ・リュック、ベビーベッド、岩倉中学校女子夏服、双子用ベビーカー、チャイルドシート、ミシン、キーボード、電子ピアノ、DVDレコーダー
- 岩倉市ホームページ(アドレス裏表紙参照)でも確認できます。
- ▶ **問合せ先** 商工農政課商工観光グループ(☎38-5812)

●多重債務者相談

NPO法人「クレサラあしたの会」による多重債務者のための生活再建相談所を開設しています。

▼ **とき** 毎月第3木曜日 午後1時～4時(7月21日・8月18日・9月15日)

▼ **ところ** 市役所1階相談室
▼ **相談員** NPO法人「クレサラあしたの会」の司法書士、ボランティアスタッフ

▼主な相談内容

クレジットサラ金返済問題解決、借入に頼った生活の見直し、借入金の法的整理後の生活再建支援、ヤミ金など

相談の際には契約書等の借入のわかる書類をお持ちください。相談による家族・個人の秘密は厳守しますので、安心してご相談ください。

相談料は無料です。

予約優先で行っています。

▼ **予約・問合せ先** クレサラあしたの会(☎080-3289-7704)

お気軽にご相談ください

市民相談

市民相談室(☎38-5822)

市民相談室は、市役所1階です。個室の相談室となっていますので、お気軽にご相談ください。なお、各相談は、正午から午後1時までお昼の休憩をいただきます。

■一般・消費生活相談

▶ **とき** 月～金曜日(祝日、振替休日を除く)
午前9時～午後4時

■消費生活専門相談

毎週火曜日午後1時～4時

■母子寡婦就業相談

7月1日(金)午前10時～午後3時30分

■年金相談

7月8日(金)午後10時～午後3時

■人権相談

7月8日(金)午後1時～4時

■行政相談

7月8日(金)午後1時～4時

■法律相談(予約制...定員各6人)

7月12日(火)、27日(水)午後1時～4時

毎月1日(土・日曜日、祝日、振替休日は順延)
午前9時から、市民相談室で当月分の予約を受け付けます(先着順、電話可)。

■登記相談

7月13日(水)午後1時～4時

■不動産相談

7月14日(木)午後1時～4時

■総合福祉相談

7月15日(金)午後1時～4時

身体障害者相談 戦没者遺族相談

■若年者就職相談

7月25日(月)午後1時～4時

■知的障害者相談

7月28日(木)午後1時～4時

●心の相談電話 ☎37-7867

いじめの問題、親子・近隣関係などの心の悩みは、一人でくよくよしていても何の解決にもなりません。経験豊かなボランティアが電話で相談をお受けします。お気軽におかけください。

▶ **とき** 毎週月曜日午前10時～午後4時(祝日、振替休日を除く)

Departamento de Informações

ポルトガル語情報コーナー

Atividades Comemorativas do 40º aniversário da Organização Municipal 「Reunindo as crianças em Iwakura」

市制40周年記念事業「あつまれちびっこinいわくら」



Nas Atividades Comemorativas do 40º aniversário da Organização Municipal da Cidade de Iwakura, os professores e educadores das creches municipal irão cantar e dançar juntamente com os bebês e crianças em idade pré-escolar. Vamos aproveitar esta oportunidade e desfrutar de horas agradáveis de intercâmbio.

- **Data:** Dia 23 de julho (sab) à partir das 10:00 às 12:00h
- **Local:** Centro de Esporte e Cultura de Iwakura (Iwakura-shi Sogo Taiku Bunka Center Tamokuteki Hall)
- **Conteúdo:**

1. Abertura ... ♪ Taikobayashi
2. Vamos cantar e dançar com professor Minami (é um professor do berçário que atua em diversos locais cantando e dançando).
3. Leitura de historinhas de grandes livros ilustrados.
4. Vamos brincar nas alas(é possível brincar descontraidamente em diversas alas)

Experimentando o tambor...Vamos bater em um tambor de verdade.

Brinquedo artesanal...vamos construir um brinquedo que pode ser levado para casa.

Livros ilustrados e historinhas narradas com ilustrações em cartões de papel(kami shibai)...Vai começar, vai começar aquela historinha que tanto gosta...

Teatrinho de painel•Teatrinho de avental...Vai começar a divertida historinha feita no painel e no avental.

Pequeno parque atlético...Até crianças pequenos divertem-se com o parque atlético.

Brincadeiras com papel...O que vamos fazer com jornais e panfletos?

Consulta de criação de filhos...a diretora da creche atenderá às consultas de criação de filhos.

Não é necessário agendar antecipadamente. Poderá participar diretamente no dia.

O funcionamento da Piscina Pública de Daichi sera interrompido(encerrada).

市営大地プールの営業を中止します

A piscina pública de Daichi foi usufruída por muitas pessoas desde a sua inauguração em julho de 1983, e devido ao envelhecimento e deterioramento das instalações que já passaram-se 28 anos desde a sua construção, encerraremos o funcionamento à partir deste ano.

Dia da coleta do lixo reciclável

分別収集の日

01/07(sex) • Sono Cho • Inari Cho • Taisanji Cho • Taisanjimoto Machi • Taisanjihon Machi • Gojo Cho • Daiichiba Cho

07/07(ter) • Yatsurugi Cho • Inoue Cho • Kamino Cho • Ishibotoke Cho

08/07(sex) • Higashishin Machi (Iwakuradanchi)

12/07(ter) • Daichi Cho • Daichishin Machi • Chuo Cho • Minamishin Machi • Kawai Cho • Kitajima Cho • Noyori Cho

15/07(sex) • Shimohon Machi • Showa Cho • Asahi Machi • Sakae Machi 2 Chome • Shinyanagi Cho

Dia da coleta de papel velho e roupa usada

古紙と古着の日

01/07(sex) • Shimohon Machi • Showa Cho • Asahi Machi • Sakae Machi 2 Chome • Shinyanagi Cho

07/07(ter) • Nakahon Machi • Higashi Machi • Nakano Cho • Suzui Cho

09/07 (sab) • Higashishin Machi (Iwakuradanchi)

12/07(ter) • Izumi Cho • Saichi Cho • Hon Machi • Miyamae Cho • Sakae Machi 1chome

15/07(sex) • Sono Cho • Inari Cho • Taisanji Cho • Taisanjimoto Machi • Taisanjihon Machi • Gojo Cho • Daiichiba Cho

● Informações (☎ 38-5807)

Disponível intérprete em português

食育について学ぼう

～『豆』でおいしく健康に!～

岩倉東小学校 栄養職員 森原 渚

6月上旬に岩倉東小学校で第1回学校保健委員会を開催しました。今回は、「～豆でおいしく健康に～」をテーマに“豆”を使った手軽な朝ごはんメニューの調理実習をもりこんで行いました。その内容をご紹介します。

一日のスタートは朝ごはんから

「朝ごはんは大切」とよくいわれますが、どうして大切なのか考えたことがありますか？

朝ごはんは、午前中を過ごすための大切なエネルギーのもとになり、睡眠中に休んでいた脳や、からだを目覚めさせる役割を持っています。一日の活動エネルギーを補給し、生活リズムを整えます。また、からだのウォーミングアップ効果を十分に持っているのです。

豆の元気パワーをさぐってみよう！

大豆は、肉に負けないくらいたんぱく質が豊富に含まれていることから「畑の肉」といわれています。このほかにもカルシウム、鉄なども豊富に含まれ、栄養バランスがよく優れた食品です。また、脳を活性化させ、集中力や記憶力を高める働きがあるといわれています。

大豆は、みそやしょうゆなどの調味料をはじめ、豆腐・納豆・豆乳・きな粉などの様々な食品に加工されています。どれも私たちの食生活にかかせないものばかりです。

学校給食は、からだによい大豆や豆製品を積極的に取り入れた献立にしています。家庭でも積極的に食べるようにするとよいですね！

簡単！『豆』をつかった朝ごはん

ごはん・パン両方に対応した料理「ツナ大豆ふりかけ」・「大豆とツナのマヨディップ」をそれぞれ調理しました。

2品とも大豆とツナをつかい、野菜や調味料を加えてできるシンプルな料理です。簡単にできるため、朝、忙しい時間の中でも早くつくれます。

保護者からは「とても手軽でおいしかったです。」「我が家の食卓に大豆料理がのぼる頻度が増えます。」と感想をいただきました。

レシピを紹介します！

ツナ大豆ふりかけ

——材料——
水煮大豆…半袋80g
ツナ缶 ……1缶
人参 ……1/3本
しょうゆ…大さじ1
酒 ……大さじ1
砂糖 ……小さじ1
しょうが ……少々



作り方

ツナ缶の油を半分する。しょうがは、みじん切り、人参は千切りにする。大豆は、水を切っておく。フライパンを温め、残った油とツナ、しょうが、人参を入れる。中火で人参にかかる火が通るくらいいためる。大豆を加え、よく混ぜる。調味料を加え、さらにいためる。全体に味がついたら、火を止める。



じゃこや桜えびや
かつお節などを
加えてもいいよ！



親

第27回五条川小学校区親子スポーツデー 子の絆を再発見！

五条川小学校コミュニティ推進協議会と子ども会による五条川小学校区親子スポーツデーが、5月29日に総合体育文化センターで行われました。校区内の親子が地区ごとに6つのチームに分かれ、二人三脚や、綱引き、障害物リレーなどの競技で得点を競いました。

二人三脚など息を合わせて行う競技では、親子が手を取り合って楽しむ姿が見られ、多くの歓声があがっていました。

この日は、大雨が降るあいにくの天気でしたが、スポーツデーの会場は熱気につつまれており、多くの笑顔で溢れていました。

腰

（古代米）稲作り農業体験
が痛くても



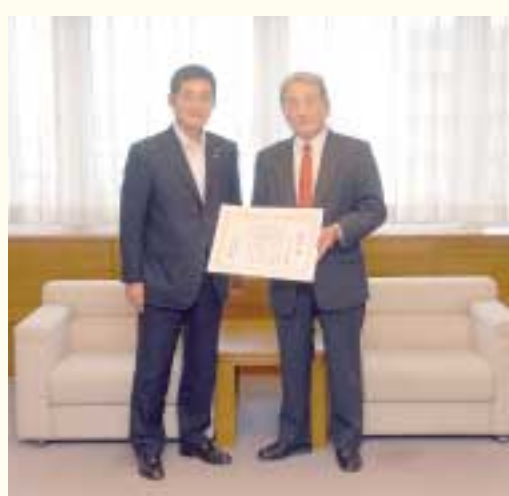
6月5日、東町にある田んぼで稲作り農業体験が行われ、21人が参加しました。

参加した人の中には農作業に慣れていない人も多く、中腰のまま手で苗を植えていく作業に弱音をはきそうになりながらも一生懸命田植えをこなしていました。

この日植えた苗は農家の指導のもと協同で、秋の収穫まで育てていきます。

岩

愛知県観光協会会長表彰
倉の観光のために



5月24日、岩倉市文化財保護委員会委員長である中山春義さんが、愛知県観光協会会長表彰を受けられ、市長へ表敬訪問されました。

中山さんは30年以上にもわたり、市内の文化財保護や、自身の専門でもある古城や戦国武将を活かした歴史観光資源の保護・活用とゆかりのまちとの民間交流に尽力されたことが認められての受賞です。

広報に掲載したあなたの写真をさしあげます。 ● 申込先 秘書課広報広聴グループ(☎38-5802)まで

7月のカレンダー

1	金	乳幼児健康相談 65歳節目歯科健康診査 分別収集 / 曽野町・稲荷町・大山寺町・大山寺元町・大山寺本町・五条町・大市場町 古紙と古着の日 / 下本町・昭和町・旭町・栄町二丁目・新柳町
2	土	野菜の広場 / 岩倉駅東西地下連絡道
3	日	㊥休日急病診療(渡部 照和 渡部耳鼻咽喉科) 日曜市役所開設(8:30~12:00)
4	月	65歳節目歯科健康診査
5	火	1歳6カ月児健康診査 分別収集 / 八剣町・井上町・神野町・石仏町 古紙と古着の日 / 中本町・東町・中野町・鈴井町
6	水	健康チェックの日 2歳6カ月児親子歯科健康診査 野菜の広場 / 岩倉駅東西地下連絡道
7	木	母子健康手帳の交付
8	金	2歳児歯科健康診査 分別集収 / 東新町(岩倉団地)
9	土	野菜の広場 / 岩倉駅東西地下連絡道 古紙と古着の日 / 東新町(岩倉団地)
10	日	㊥休日急病診療(有馬 良成 有馬医院) 市役所市民スペースはお休みです
11	月	4カ月児健康診査・BCG
12	火	3歳児健康診査 分別収集 / 大地町・大地新町・中央町・南新町・川井町・北島町・野寄町 古紙と古着の日 / 泉町・西市町・本町・宮前町・栄町一丁目
13	水	野菜の広場 / 岩倉駅東西地下連絡道
14	木	母子健康手帳の交付
15	金	分別収集 / 下本町・昭和町・旭町・栄町二丁目・新柳町 古紙と古着の日 / 曽野町・大山寺町・大山寺元町・大山寺本町・五条町・大市場町

印は、保健センターで行います。休日急病診療の担当医は、変更する場合があります。

岩倉市の人口 / 48,417人(+32人)
男性 / 24,077人(+30人)
女性 / 24,340人(+2人)
世帯数 / 20,677世帯(+21世帯)
(6月1日現在、()内は前月1日現在との比較)

- 毎月2回 1日・15日発行
- 岩倉市ホームページアドレス
<http://www.city.iwakura.aichi.jp/>
- 岩倉市Eメールアドレス(代表)
koho.prsec@city.iwakura.aichi.jp
- 編集 / 総務部秘書課広報広聴グループ
- 発行 / 岩倉市役所
〒482-8686 愛知県岩倉市栄町一丁目66番地
☎0587-66-1111(代表) FAX0587-66-6100

電話番号案内

- 戸籍、住民票、印鑑登録、国民健康保険、後期高齢者医療 等
市民窓口課(☎0587-38-5807)
- ごみの収集・処理、犬・猫などペットの死体処理、公害、環境保全 等
環境保全課(☎0587-38-5808)
- 保育園、児童福祉、子ども手当 等
児童家庭課(☎0587-38-5810)

救急医療情報センター

☎0586-72-1133

㊥休日急病診療所(日曜日・祝日)

☎0587-66-4708

受付 9:00~11:30
13:00~16:30

㊥小児救急外来

江南厚生病院内(こども救急診療室)

☎0587-51-3333

○日曜日・祝日・第2・4・5土曜日

受付 8:30~16:30

○第1・3土曜日

受付 12:20~16:30

愛知県小児救急電話相談

☎ 8000

☎052-263-9909

○土・日曜日・祝日・年末年始

受付 19:00~23:00

消防テレホンサービス

☎0587-38-3119



いわくら公園ガイド



㊥北島児童遊園

北島児童遊園は北島町東切にあります。

この児童遊園にはコンビネーション遊具のほか、ぶらんこや小さな子どもでも遊べる鉄棒、スプリング遊具が設置されています。

